

De Europæiske Fællesskabers Tidende

20. årgang nr. C 150

25. juni 1977

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

Indhold

I *Meddelelser*

Kommission

Europæisk regningsenhed	1
Ændring af notits vedrørende import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter	2
Ændring af bilaget til notits vedrørende import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter	3
Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 2, stk. 2, første afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 3020/76 af 13. december 1976	4

II *Forberedende retsakter*

.....

III *Oplysninger*

Kommission

Meddelelse med yderligere licitation angående levering til Bangladesh som fødevarerhjælp af butteroil i henhold til forordning (EØF) nr. 1342/77	5
--	---

Offentlige Bygge- og Anlægsarbejder (Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971, udvidet med Rådets direktiv 72/277/EØF af 26. juli 1972)	8
Offentlige udbud	10
Begrænset udbud	13
Supplerende oplysninger	14

I

(Meddelelser)

KOMMISSION

EUROPÆISK REGNINGSENHED ⁽¹⁾

24. juni 1977

Værdien af 1 ERE i national valuta:

Belgisk og luxembourgsk franc		US-dollar	1,12883
— på det konvertible marked	40,7309	Schweizerfranc	2,81242
— på det finansielle marked	40,7563	Spansk peseta	78,5477
Tysk mark	2,65746	Svensk krone	5,02882
Nederlandsk gylden	2,81400	Norsk krone	5,99866
Pund sterling	0,656368	Canadisk dollar	1,19630
Dansk krone	6,84272	Portugisisk escudo	43,6325
Fransk franc	5,57698	Østrigsk schilling	18,8919
Italiensk lire	998,729	Finmark	4,64434
Irsk pund	0,656368	Yen	306,766

(¹) — Artikel 2, andet afsnit, i Rådets afgørelse 75/250/EØF af 21. april 1975 om fastsættelse og omregning af den europæiske regningsenhed, som anvendt i Lomé-konventionen AVS-EØF.

— Artikel 2, andet afsnit, i Kommissionens beslutning nr. 3289/75/EKSF af 18. december 1975 om fastsættelse og omregning af den europæiske regningsenhed, som anvendt i henhold til EKSF-traktaten.

Ændring af notits vedrørende import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 29 af 12. maj 1973, senest ændret ved De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 18 af 25. januar 1977, s. 2)

Følgende fortegnelse over vekselkurser

- føjes til fortegnelserne, der blev offentliggjort i EFT nr. C 18 af 25. januar 1977,
- anvendes i overensstemmelse med de angivelser, der er anført nederst på siden.

Møntsort/Währung/Currency Unité/Unité/Einheit	FB LF	KR	DM	FF	IE	LI	FI	£	RE/UA/UC
100 francs (FB) 100 franken (LF) } =	100	16,4913	6,91526	11,7136	1,49893	2 087,19	6,89524	1,18876	2,02640
100 kroner (KR) =	606,381	100	41,9328	71,0292	9,08921	12 656,3	41,8114	7,20843	12,2877 (1)
100 deutsche Mark (DM) =	1 446,08	238,477	100	169,388	21,6756	30 182,4	99,7104	17,1904	29,3033
100 francs (FF) =	853,706	140,787	59,0360	100	12,7964	17 818,5	58,8651	10,1485	17,2995
100 Irish pounds (IE) =	6 671,44	1 100,21	461,347	781,468	100	139 246	460,011	79,3075	135,190
100 lire (LI) =	4,79113	0,790119	0,331319	0,561215	0,0718155	100	0,330360	0,0569551	0,0970874
100 gulden (FI) =	1 450,28	239,169	100,290	169,880	21,7386	30 270,0	100	17,2403	29,3884
100 pounds (£) =	8 412,11	1 387,27	581,719	985,364	126,091	175 577	580,035	100	170,463 (2)
100 RE/UA/UC =	4 934,86	813,822	341,258	578,051	73,9700	103 000	340,270	58,6638	100

Rådets forordning (EØF) nr. 878/77 af 26. april 1977 (EFT nr. L 106 af 29. 4. 1977, s. 27), ændret ved forordning (EØF) nr. 1053/77.

De i ovennævnte tabel anførte kurser anvendes

- 1. april 1977: for Frankrig, Irland, Italien: mælk og mejeriprodukter, oksekød
- 20. maj 1977: for tomatkoncentrater
- 1. august 1977: for æg og fjerkræ
- 16. december 1977: for vin

— ved begyndelsen af produktionsåret 1977/1978 for de øvrige produkter, for hvilke produktionsåret endnu ikke er begyndt den 1. maj 1977

— 1. maj 1977: i alle de øvrige tilfælde

(1) Den repræsentative kurs for den danske krone finder anvendelse fra den 6. april 1977 for alle produkter (forordning (EØF) nr. 723/77).

(2) Det forenede Kongerige: for mælk og mejeriprodukter:
 — repræsentative kurs gældende indtil den 15. september 1977: 100 £ = 175,560 RE,
 — repræsentative kurs gældende fra 16. september 1977 indtil 31. marts 1978: 100 £ = 173,013 RE.

NB: I de tilfælde, hvor ovennævnte repræsentative kurser for et og samme produkt træder i kraft på forskellige datoer i de enkelte medlemsstater, skal omregningen til national valuta af de på attesterne forudfastsatte beløb ske som nedenfor anført, når attesterne anvendes i en anden medlemsstat:

- det beløb, der udtrykt i national valuta er anført på attesten, omregnes til regningsenheder ved hjælp af den omregningskurs, der er anvendt ved beregningen af beløbet,
- det beløb, der udtrykt i regningsenheder er fremkommet i henhold til første led, omregnes til national valuta ved hjælp af den omregningskurs, der er gældende i den medlemsstat, hvor attesten anvendes.

Ændring af bilaget til notits vedrørende import- og eksportlicenser samt forudfastsættelsesattester for landbrugsprodukter

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 160 af 30. december 1974)

1. Afsnit C »Oksekød« erstattes af følgende afsnit:

Produkt (position i den fælles toldtarif)	Mængde (efter nettovægt)
C. Oksekød	
Import- og eksportlicenser	
02.01 A II a)	66 kg
02.06 C I a)	66 kg
16.02 B III b) 1 bb)	66 kg

2. Afsnit F »Vin« erstattes af følgende afsnit:

Produkt (position i den fælles toldtarif)	Mængde (efter nettovægt)
F. Vin	
Importlicenser	
20.07 A I a) 2	} 100 kg
20.07 A I b) 2	
20.07 B I a) 1 aa) 22	
20.07 B I a) 1 bb) 22	
20.07 B I b) 1 aa) 22	
20.07 B I b) 1 bb) 22	
22.04	} 1 hl
22.05	

Meddelelse fra Kommissionen i henhold til artikel 2, stk. 2, første afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 3020/76 af 13. december 1976

I henhold til artikel 2, stk. 2, første afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 3020/76 af 13. december 1976 om åbning og forvaltning af præferentielle toldlofter for Fællesskabet for visse varer med oprindelse i udviklingslande ⁽¹⁾, meddeles det, at for hele Fællesskabet har afskrivningerne af varer med oprindelse i de nedennævnte lande og/eller territorier af præferentielle toldlofter for Fællesskabet nået det dertil svarende maksimumsbeløb, som er fastsat ifølge artikel 1, stk. 4, i den nævnte forordning.

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Oprindelsesland eller -territorium
98.15	Termoflasker og lignende isotermske beholdere med vakuumisolering, dele dertil (undtagen glaskolber)	Sydkorea

Den normale toldtarif genindføres derfor for de ovennævnte varer med oprindelse i det pågældende land eller område med virkning fra den 25. juni 1977.

⁽¹⁾ EFT nr. L 349 af 20. 12. 1976, s. 13.

III

(Oplysninger)

KOMMISSION

Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB), Hoensbroek

Fonds d'orientation et de régularisation des marchés agricoles (FORMA), Paris

Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Frankfurt am Main

Meddelelse med yderligere licitation angående levering til Bangladesh som fødevarehjælp af butteroil i henhold til forordning (EØF) nr. 1342/77

I tillæg til den generelle licitationsmeddelelse ⁽¹⁾ og de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1342/77 ⁽²⁾ indeholdte oplysninger, skal de interesserede parter informeres om, at smør bestemt til fremstilling af butteroil som skal leveres, er oplagret på følgende lagre:

⁽¹⁾ EFT nr. C 95 af 19. 4. 1977, s. 7.

⁽²⁾ EFT nr. L 154 af 23. 6. 1977, s. 25.

Lot A 1: 500 t butteroil }
 Lot A 2: 500 t butteroil } = 1 220,525 t boter

Nederland

204	Centrale Botermakerij Frico Fricoweg 1, Warga	287 750 kg
211	Fa. van Dieren en ter Velde Diepvriesveem Nijverheidsstraat 9 Postbus 16, Wolvega	95 600 kg
401	B.V. Koel- en Vrieshuizen J. P. Beemsterboer Nijverheidsstraat 34 Emmeloord	97 300 kg
507	Vriesveem B.V. Handelsweg 5 Postbus 47, Elst (Gld.)	168 025 kg
509	Koel- en Vrieshuizen J. Roemaat B.V. Kerkstraat 66, Harreveld (Gem. Lichtenvoorde)	141 800 kg
516	„Antarctica” B.V. (Fa. G. Kloosterboer) Hoopjesweg 2, Postbus 11 Hattem	180 700 kg
710	M. Veldboer B.V. Dorpsstraat 4 Tuitjenhorn	155 000 kg
817	Fa. P. de Vries Valkenburgseweg 82 Katwijk a/d Rijn Post Valkenburg (ZH)	50 475 kg
1 007	Koel- en Diepvriesbedrijf P. J. Smits B.V. Berkendreef 2 Waspik	43 875 kg

Lot B 1: 500 t de butter oil = 612,5 t de beurre

France

BREM	54	Maxéville	282 500 kg
CEGF	57	Metz	330 000 kg

Lot B 2: 500 t de butter oil = 612,5 t de beurre

France

CEGF	90	Belfort	140 000 kg
BREM	54	Maxéville	282 500 kg
STEF	67	Strasbourg	190 000 kg

Lot C 1: 500 t de Butteroil = 612,5 t Butter

Deutschland

Memminger Kühlhallen GmbH Schlachthofstraße 38 8940 Memmingen/Allgäu	133 625 kg
--	------------

Max Hackl Eisenhammer 1 8411 Laaber/Opf.	179 100 kg
Linde AG Werksgruppe Kühlhäuser Kühlhaus Regensburg Kreuzhofstraße 7 8400 Regensburg-Osthafen	79 750 kg
Kühlhaus-Betriebsgesellschaft mbH Bahnhofstraße 51 8591 Schirnding/Ofr.	220 025 kg

Lot C 2: 500 t Butteroil = 612,5 t Butter*Deutschland*

Lagerhaus Nordwest Rudolph & Co. KG Franklinstraße 8 1000 Berlin 10	60 000 kg
Gesellschaft für Markt- und Kühlhallen — Werk Neukölln — Niemetzstraße 32-50 1000 Berlin 44	200 000 kg
Kühlhaus der WTAG Tegel Sterkrader Straße 56/60 1000 Berlin 27	352 500 kg

Lot C 3: 500 t Butteroil = 612,5 t Butter*Deutschland*

Kühlhaus der WTAG Eiswerder Eiswerderstraße 18 1000 Berlin 20	200 000 kg
Karl Rapp Werk Südwest Trebbiner Straße 9 1000 Berlin 61	9 900 kg
Kühlhaus der WTAG Tegel Sterkrader Straße 56/60 1000 Berlin 27	402 600 kg

Lot C 4: 500 t Butteroil = 612,5 t Butter*Deutschland*

Kühlhaus Lübeck AG Katharinenstraße 69 2400 Lübeck	612 500 kg
--	------------

Lot D: 300 t Butteroil = 367,5 t Butter*Deutschland*

Kühlhaus A. Kinzelmann Bahnhofstraße 9 7968 Saulgau/Württ.	367 500 kg
--	------------

OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

*(Offentliggørelse af meddelelser angående offentlige bygge- og anlægsarbejder og tilde-
ling af offentlige arbejder i overensstemmelse med Rådets direktiv 71/305/EØF af
26. juli 1971, udvidet med Rådets direktiv 72/277/EØF af 26. juli 1972)*

FORMULAR TIL BEKENDTGØRELSE AF ENTREPRISER**A. Offentligt udbud**

1. Navn og adresse på den ordregivende myndighed (artikel 16 e) ⁽¹⁾):
2. Den valgte udbudsform (artikel 16 b)):
3. a) Udførelsessted (artikel 16 c)):
b) Ydelsernes art og omfang, almindelig karakteristik af arbejdet (artikel 16 c)):
c) Hvis entreprisen er opdelt i flere afsnit, størrelsesordenen af de forskellige afsnit og muligheden for at afgive bud på et, flere eller samtlige afsnit (artikel 16 c)):
d) Angivelse af entreprisens formål, når denne også omfatter projektering (artikel 16 c)):
4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist (artikel 16 d)):
5. a) Navn og adresse på den myndighed, til hvilken anmodning om udbudsbetingelser og supplerende dokumenter kan rettes (artikel 16 f)):
b) Sidste dag for fremsættelse af denne anmodning (artikel 16 f)):
c) (eventuelt) Det beløb, der skal erlægges for at modtage disse dokumenter, samt betalingsbetingelser (artikel 16 f)):
6. a) Sidste dag for modtagelse af bud (artikel 16 g)):
b) Den adresse, til hvilken de skal fremsendes (artikel 16 g)):
c) Det eller de sprog, på hvilke de skal affattes (Artikel 16 g)):
7. a) Personer, der kan være til stede ved åbningen af buddene (artikel 16 h)):
b) Dato, klokkeslet og sted for denne åbning (artikel 16 h)):
8. (eventuelt) Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges (artikel 16 i)):
9. Væsentlige finansierings- og betalingsbestemmelser og/eller henvisning til de forskrifter, der fastsætter regler herfor (artikel 16 j)):
10. (eventuelt) Den retlige form, som den sammenslutning af entreprenører, til hvilken entreprisen overdrages, skal have (artikel 16 k)):
11. Økonomiske og tekniske minimumskrav, som entreprenøren skal opfylde (artikel 16 l)):
12. Frist, inden for hvilken afgiveren af budet er forpligtet til at vedstå sit bud (artikel 16 m)):
13. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved antagelse af et bud. Andre kriterier end den laveste pris skal nævnes, når de ikke er angivet i udbudsbetingelserne (artikel 29)):
14. Andre oplysninger:
15. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (artikel 16 a)):

⁽¹⁾ De i parentes anførte artikler henviser til Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 5).

B. Begrænset udbud

1. Navn og adresse på den ordregivende myndighed (artikel 17 a) ⁽¹⁾):
2. Den valgte udbudsform (artikel 17 a)):
3. a) Udførelsessted (artikel 17 a)):
b) Ydelse(r)nes art og omfang, almindelig karakteristik af arbejdet (artikel 17 a)):
c) Hvis udbuddet er opdelt i flere afsnit, størrelsesordenen af de forskellige afsnit og muligheden for at afgive bud på et, flere eller samtlige afsnit (artikel 17 a)):
d) Angivelse af entreprisens formål, når denne også omfatter projektering (artikel 17 a)):
4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist (artikel 17 a)):
5. (eventuelt) Den retlige form, som den sammenslutning af entreprenører, til hvilken entreprisen overdrages, skal have (artikel 17 a)):
6. a) Sidste dag for modtagelse af anmodninger om deltagelse (artikel 17 b)):
b) Den adresse, til hvilken de skal fremsendes (artikel 17 b)):
c) Det eller de sprog, på hvilke de skal affattes (artikel 17 b)):
7. Sidste dag for afsendelse af opfordringer til at afgive bud (artikel 17 c)):
8. Oplysninger om entreprenørens egne forhold samt de økonomiske og tekniske minimumskrav, som han skal opfylde (artikel 17 d)):
9. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved antagelse af et bud, når de ikke er nævnt i opfordringen til at afgive bud (artikel 18 d)):
10. Andre oplysninger:
11. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (artikel 17 a)):

De i udbudsbekendtgørelserne anvendte forkortelser har følgende betydning:

B — Belgien	DK — Danmark
D — Tyskland	F — Frankrig
IRL — Irland	I — Italien
L — Luxembourg	NL — Nederlandene
UK — Det forenede Kongerige	

⁽¹⁾ De i parentes anførte artikler henviser til Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 5

Offentligt udbud

1. Rijkswaterstaat, directie Benedenrivieren, Spuiboulevard 334, NL-Dordrecht.
2. Offentligt udbud i henhold til Uniform Aanbestedingsreglement.
3. a) Dordrecht kommune.
b) Udbudsbetingelser nr. BER 1629: Opmudring, bortkørsel og oplagring af opmudret materiale, udførelse af forhøjninger, etablering af breddesikringer samt udførelse af tilhørende arbejder i forbindelse med regulering af flodprofilen i Beneden Merwede, i nærheden af Baanhoekbrug.
Arbejdet omfatter blandt andet:
optagning, transport og oplagring eller bortkørsel af ca. 16 500 m² breddesikring;
rydning af ca. 85 000 m² krat- og sivbevoksning;
afgravning, bortkørsel og udlægning eller oplagring af ca. 80 000 m³ materiale;
opmudring, bortkørsel og opspuling af ca. 320 000 m² materiale;
pålægning af ca. 12 500 tons stenkastning;
levering og udlægning af ca. 25 000 m² faskiner og ca. 2 250 tons højovnsslugger.
c)
d)
4. 40 uger; dele af arbejdet skal være færdiggjort inden for den i udbudsbetingelserne fastsatte tidsfrist.
5. a) Udbudsbetingelserne fås under henvisning til nr. BER 1629 fra tirsdag den 5. juli 1977 hos Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, 's-Gravenhage (tlf. 070-814511). Udbudsbetingelserne ligger efter tirsdag den 5. juli 1977 til gennemsyn hos:
Het Ministerie van Verkeer en Waterstaat, Plesmanweg 1, 's-Gravenhage.
De Hoofddirectie van de Waterstaat, Koningskade 4, 's-Gravenhage.
De Rijkswaterstaat, directie Benedenrivieren, Spuiboulevard 334, Dordrecht.
Oplysninger gives af Rijkswaterstaat, afdeling Nieuwe Werken, Wieldrechtse Zeedijk 112, Dordrecht, tirsdag den 2. august 1977 fra kl. 10.00 til kl. 12.00 og fra kl. 14.00 til kl. 16.00. Dokumenter indeholdende oplysninger ligger til gennemsyn samme sted og på den i punkt 1 nævnte adresse fra samme dato.
Kopi af oplysningerne kan på anmodning fås gratis samme sted.
- b)
- c) Prisen for udbudsbetingelserne fl. 25,80 (inklusive BTW (moms) eksklusive forsendelsesomkostninger). Indbetaling til Staatsuitgeverij, Christoffel Plantijnstraat 1, 's-Gravenhage efter modtagelse af faktura.
6. a) Tirsdag den 16. august 1977, inden kl. 11.00.
b) Som punkt 1.
c) Nederlandske.
7. a) Åbningen af buddene er offentlig.
b) Tirsdag den 16. august 1977 kl. 11, adresse som punkt 1.
- 8.
9. Betaling hver fjerde uge af de forfaldne beløb i takt med arbejdets fremskriden, efter at der er stillet en sikkerhed på 5 % af entreprisesummen.
- 10.
11. Den bydende skal inden en uge efter at have modtaget opfordring hertil bevise sin økonomiske og tekniske kapacitet ved at give følgende oplysninger:
et bevis for, at virksomheden er optaget i det faglige register;
en bankerklæring, hvoraf virksomhedens økonomiske kapacitet fremgår;
en erklæring om virksomhedens samlede omsætning og dens omsætning ved bygge- og anlægsarbejder i de seneste tre regnskabsår;
en liste over de arbejder, virksomheden har udført i løbet af de seneste fem år, værdien af disse arbejder og tid og sted for udførelsen samt angivelse af bygherren;
en erklæring med angivelse af de redskaber, det materiel og det tekniske udstyr, som virksomheden råder over til udførelsen af arbejdet, sam kapaciteten heraf;
en tidsplan for anvendelsen af materiellet.
12. 30 dage efter åbningen af buddene.
13. Den bydende må kunne bevise, at han har erfaring med udførelsen af lignende arbejder.
- 14.
15. 17. juni 1977.

Offentligt udbud

1. Bundesrepublik Deutschland, repræsenteret af Straßenneubauamt Hessen-Mitte, Abtlg. Konstrukt. Ingenieurbau, Ludwigstraße 2, D - 6300 Gießen/Lahn.
 - b) Som pkt. 1, kontor 203.
 - c) Tysk.
2. Offentligt udbud i henhold til Verdingungsordnung für Bauleistungen del A (VOB/A).
 7. a) Bydende og disses befuldmægtigede.
 - b) 13. september 1977, kl. 12.00, adresse som punkt 1.
3. a) Burg.
 - b) Spændbeton bygværket har en samlet længde på ca. 190 m, en bredde mellem gelænderne på 23,8 m, mindste frie højde på 5 66 m og en maksimal højde over dalen på ca. 14 m.
 - c)
 - d)
4. Ca. 20 måneder.
5. a) Straßenneubauamt Hessen-Mitte, adresse som punkt 1.
 - b) 7. Juli 1977.
 - c) Anmodningen om udbudsdokumenterne (1 mængdefortegnelse til den bydende og et sæt tegninger, 1 mængdefortegnelse til budet) skal vedlægges en kvittering for indbetaling af 88 DM. Virksomheder, som endnu ikke er i besiddelse af »Bauleistungsbuch für Kunstbauwerke, Ausgabe 1976«, som ligger til grund for udbuddet, skal desuden vedlægge kvittering for indbetaling af 65 DM for hvert eksemplar, de ønsker at modtage. Såfremt man ønsker flere sæt af udbudstegningerne, skal man ekstra overføre 26 DM pr. sæt. Disse beløb vil under ingen omstændigheder blive refunderet.
Indbetaling til Staatskasse Gießen, postgirokonto Frankfurt/Main 39 312 under mærket »Ausschreibung B 6/77-506«.
Udbuddets nummer 506 skal anføres.
6. a) 13. september 1977.
 8. En udførelses- og afhjælpningskaution. Der modtages kun kaution fra et i Forbundsrepublikken Tyskland anerkendt kautionsselskab eller låneinstitut.
 9. A conto-betalinger og endelig afregning i henhold til VOB/B og Bauleistungsbuch Hessen.
 - 10.
 11. Ansøgerens omsætning i de seneste tre afsluttede regnskabsår for så vidt den omfatter bygge- og anlægsarbejder samt andre arbejder, som kan sidestilles med det udbudte. Entreprenørens andel i arbejdsfællesskaber eller andre former for fælles bud skal anføres;
de inden for de seneste tre afsluttede regnskabsår udførte arbejder, som kan sidestilles med det udbudte;
det gennemsnitlige antal beskæftigede pr. år inden for de seneste tre afsluttede regnskabsår, opdelt efter faggrupper;
det tekniske udstyr, ansøgeren har til rådighed for udførelsen af det udbudte arbejde;
optagelse i handelsregistret på ansøgerens forretningssted eller bopæl.
 12. 13. december 1977.
 13. I henhold til § 25 VOB/A vil accept blive meddelt den bydende, hvis bud under hensyn til alle tekniske og økonomiske synspunkter forekommer mest antageligt.
 - 14.
 15. 16. juni 1977.

Offentligt udbud

1. Amt für Stadtentwässerung und Stadtreinigung, Postfach Nr. 10 78 47, Stolzenauer Str. 36, D-2800 Bremen.
 - c) Tysk.
2. Offentligt udbud efter Verdingungsordnung für Bauleistungen — del A (VOB/A).
 7. a) Bydende eller disses befuldmægtigede.
b) Åbningstidspunktet er anført i udbudsdokumenterne.
3. a) Bremen.
 - b) Ca. 2 000 m² byggegrube beklædning, ca. 40 000 m³ jordudgravning, ca. 15 000 m³ jernbeton, ca. 22 000 m² forskalling, ca. 1 100 t armeringsjern, ca. 100 m³ murværk;
 - c) Entreprisen består af to afsnit, som i givet fald kan bortgives separat. De har følgende omfang:
Afsnit I: ca. 35 %;
Afsnit II: ca. 65 %.
 - d) Entreprisen omfatter ikke projektering.
4. Ca. fra september 1977 til marts 1979. Nøjagtige tidspunkter er anført i udbudsdokumenterne.
5. a) Som punkt 1, skriftligt og med dokumentation for indbetaling af det under c) anførte gebyr.
 - b) Til 6. juli 1977 inklusive.
 - c) Gebyret udgør 100 DM (inkl. 11 % moms). Det skal indbetales til Landeshauptstadt, Bremen (postgirokonto Hamburg 16 322 eller Bremer Landesbank, bankregistreringsnummer: 29 05 0000, kontonummer 70 115) med angivelse af konteringsnummeret og mærket »Ausschreibung Hebewerk MVA«.
6. a) Vil blive opgivet udbudsdokumenterne.
 - b) Som punkt 1.
8. Den udvalgte entreprenør skal stille en kaution på 5 % af entreprisesummen i form af en tidsbegrænset kaution fra et i Den tyske Forbundsrepublik anerkendt kautionsselskab eller låneinstitut.
9. A conto-betalinger og endelig afregning vil ske efter Verdingungsordnung für Bauleistungen, del B (VOB/B) og de supplerende kontraktbetingelser for udførelse af vej- og brobygningsarbejder.
- 10.
11. Ansøgerne skal tidligere have udført lignende arbejder efter fagforskrifterne og inden for de foreskrevne tidsfrister. Dokumentation herfor skal vedlægges anmodningen i form af referencer, dersom ansøgeren ikke inden for de seneste tre år har udført tilsvarende arbejder for den udbydende myndighed. Udbudsdokumenterne vil blive tilsendt alle ansøgere.
12. 6 uger fra datoen for åbningen af buddene.
13. I henhold til § 25 VOB/A vil accept blive meddelt den bydende, hvis bud under hensyn til alle tekniske og økonomiske samt i givet fald arkitektoniske og funktionelle synspunkter forekommer mest antageligt.
- 14.
15. 20. juni 1977.

Begrænset udbud

1. The Council of the Borough of Langbaugh, Langbaugh Town Hall, Fabian Road, South Bank, UK-Middlesbrough, Cleveland, TS6 9AR.
2. Laveste antagelige bud i konkurrence blandt udvalgte bydende.
3. a) Dormanstown i nærheden af Redcar, County of Cleveland.
b) Opførelse af 58 boligenheder omfattende 2-etages boliger, lejligheder, 1-etages mødelokaler for ældre og personaleboliger. Dette byggeri udgør første afsnit i et større projekt, og den anslåede værdi for første afsnit er £ 500 000-£ 700 000.
c)
d)
4. 18 måneder fra påbegyndelsesdatoen.
5. Hvis en gruppe af entreprenører afgiver et antageligt bud skal hvert medlem af gruppen underskrive en erklæring om, at hvert enkelt firma eller virksomhed er solidarisk ansvarlig for entreprisen.
6. a) Mandag den 11. juli 1977, kl. 12.00.
b) Borough Secretary, adresse som punkt 1.
c) Engelsk.
7. Ca. ultimo august 1977.
8. Passende bankreferencer.
Dokumentation for optagelse af selskabet i et fagligt register. I Det forenede Kongerige eller Irland er optagelse i the Companies Register for aktieselskaber eller Business Names Register for andre firmaer tilstrækkelig dokumentation.
Statusopgørelse/driftsregnskaber for de seneste tre år, herunder en erklæring om omsætningen ved bygge- og anlægsarbejder og omsætningsandelen ved den pågældende type arbejde, for eksempel byggearbejder eller anlægsarbejder.
En erklæring om de tekniske kvalifikationer hos det ledende og tilsynsførende personale, der er ansvarlig for arbejderne samt oplysninger om tidligere erfaring med britisk byggepraksis.
En liste over arbejder på over 1 million regningsenheder, der er udført i de seneste fem år, værdi og sted for hvert arbejde og navnet på den ordregivende myndighed.
Oplysninger om maskiner og udstyr, der er til rådighed ved arbejdets udførelse.
Oplysninger om hvorvidt virksomheden agter at benytte egen eller lokal arbejdskraft.
9. Detaljer vedrørende tildelingskriterierne vil være anført i opfordringen til at afgive bud.
10. Det vil blive krævet, at ansøgere skal acceptere den standardkontrakt, der er godkendt af Joint Contracts Tribunal (med mængdefortegnelse) seneste udgave med prisvariationsklausul. Aconto-betalinger vil se ske hver måned, og af hvert a conto-beløb vil der blive tilbageholdt et beløb.
11. 15. juni 1977.

Supplerende oplysninger

Die Kurbetriebsgesellschaft Braunlage GmbH, Elbingeröder Straße, D-3389 Braunlage.

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 137 af 10. juni 1977, side 11 — Offentligt udbud)

Vedr.: Opførelse af en kuranstalt, Braunlage.

Det meddeles yderligere at:

1. Forholdet mellem hovedentreprenøren og de af ham beskæftigede underentreprenører er underkastet bestemmelserne i VOB hhv. VOL,
2. alle leveringer og ydelser skal af hovedentreprenøren bortgives i henhold til VOL hhv. VOB,
3. datoen for åbning af buddene er udsat til fredag d. 29. juli 1977, kl. 10.00.